



HP70



Manual del Propietario

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

GUÍA OSHA PARA LOS LÍMITES DE EXPOSICIÓN AL RUIDO

La Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) ha publicado recomendaciones de uso de auriculares para exposición diaria máxima y niveles de presión [medidos en decibelios (dB)]. Un decibelio es una unidad de medida de sonido que aumenta exponencialmente con el volumen. Por ejemplo, un discurso en conversación suele rondar los 60 dB, y un concierto de rock en un estadio suele rondar los 110 dB.

90dB	8 horas
95dB	4 horas
100dB	2 horas
105dB	1 hora
110dB	30 minutos
115dB	15 minutos
120dB	Evite cualquier daño que pueda ocurrir

AVISO FCC

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las Normas FCC. El uso está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no causará interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que pueden causar usos no deseados.

FCC ID: SVC-NADHP70

CMIT ID:

Este dispositivo cumple los estándares exentos de licencia RSS de la Industria de Canadá. El uso está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no causará interferencias, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que pueden causar usos no deseados del dispositivo.

Declaración de Exposición a Radiofrecuencias por IC

El dispositivo se ha evaluado para cumplir con los requisitos de exposición general a RF. El dispositivo puede utilizarse en condiciones de exposición móvil. La distancia mínima de separación es de 25 mm.

¡ADVERTENCIA!

- Las advertencias o anuncios pueden no advertirse mientras usa los auriculares. Por favor, esté atento a los sonidos ambientales mientras lleve puestos los auriculares y reconózclos como lo necesite.
- La exposición a largo plazo a la música alta puede causar daños de audición permanentes.
- El fuego o los calambres pueden ocurrir si el agua u otras sustancias externas penetran dentro del dispositivo.
- No intente modificar este producto ya que puede resultar en daños personales o fallos del producto.

PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones efectuados en este equipo y no aprobados expresamente por NAD Electronics pueden invalidar la autoridad del usuario para manejar este equipo.

INFORMACIÓN NORMATIVA

Rango de temperaturas de uso:	5°C – 40°C
Rango de frecuencias de uso:	Bluetooth 2.4 G
Potencia máxima de salida:	7.8mW
Índice de entrada:	5VDC, 1A
Índice de batería:	3.7V, 600mAh
Tiempo de carga de la batería:	4 horas
Peso:	330 gramos

En cumplimiento con los requerimientos necesarios y otras provisiones relevantes de la Norma 2014/53/EU.

Fecha de fabricación: El primer dígito de la segunda parte del número de serie indica el año de fabricación; "7" es 2017.

Parte responsable: Lenbrook Industries Limited. 633 Granite Court, Pickering, Ontario, Canadá L1W 3K1. Teléfono: (905) 831-6333, Fax: (905) 831-6936

La extracción de la batería de ion de litio recargable de este producto debe realizarse solamente un profesional cualificado. Por favor, póngase en contacto con su proveedor local de NAD Electronics o visite la sección de Atención al Cliente en NADelectronics.com para obtener más información.

La marca Bluetooth® y los logos son marcas registradas posesión de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por NAD Electronics es bajo licencia.

N-Mark es una marca registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

Precauciones de uso

- Para prevenir posibles daños en la audición, no escuche a volumen alto durante largos períodos.
- Estos auriculares solo deben conectarse a una versión de interfaz USB 2.0 o superior.
- Hay riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto, deshágase de las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
- Asegúrese de leer el Manual del Propietario del dispositivo que quiere conectar a estos auriculares.
- Compruebe los ajustes de volumen al usar los auriculares en lugares públicos y asegúrese de no molestar a las personas a su alrededor.
- No se garantiza que estos auriculares funcionen con todas las combinaciones de dispositivos/móviles Bluetooth.
- Estos auriculares no tienen soporte para todas las combinaciones de dispositivos/móviles Bluetooth.
- La tecnología inalámbrica Bluetooth puede comunicarse hasta aproximadamente 10 m. Las obstrucciones (personas, paredes, objetos metálicos, etc.) y las condiciones de ondas de radio afectan el rango exacto.
- El dispositivo Bluetooth que quiere conectar debe soportar el mismo perfil que estos auriculares para poder utilizar la función Bluetooth. Para más detalles sobre los perfiles con los que es compatible el dispositivo Bluetooth, vea el Manual del Propietario del dispositivo Bluetooth.
- Debido a las características de la tecnología inalámbrica Bluetooth, la reproducción del audio en los auriculares está ligeramente retrasada comparada con la reproducción en el dispositivo transmisor.
- No use los auriculares mientras conduce.
- Quítese inmediatamente los auriculares si experimenta una sensación de alarma o pérdida de audición.
- No use adaptadores para móviles para conectar estos auriculares a jacks de asientos en aviones, esto puede provocar un sobrecalentamiento y resultar en heridas o daños a la propiedad.
- Los auriculares y sus accesorios contienen piezas pequeñas que pueden representar riesgo de atragantamiento. No recomendado para niños menores de 3 años.
- Este producto contiene material magnético. Consulte con su médico sobre si esto puede afectar a su dispositivo médico implantado.
- Use este producto solo con una fuente de alimentación aprobada que cumpla los requisitos reguladores locales (p. Ej. UL, CSA, VDE, CCC).
- No exponga los productos que contengan baterías a un calor excesivo (p. Ej. del almacenamiento bajo la luz solar directa, fuego o similares).



NOTAS ACERCA DE PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Al final de su vida útil, este producto no debe tirarse a la basura doméstica normal. Debe entregarse en un punto de recogida para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, el manual del propietario y la caja lo señalan.

Los materiales pueden reutilizarse de acuerdo con sus marcas. Mediante la reutilización, el reciclado de los materiales u otras formas de reciclado de productos, contribuye de una manera importante a la protección del medio ambiente.

Su oficina administrativa local puede aconsejarle sobre el punto de recogida de basuras.

Los NAD VISO HP70 son la culminación de más de cuarenta y cinco años de compromiso con la innovación de sonido. Los NAD VISO HP70, diseñados y supervisados por expertos en sonido, están fabricados específicamente para las generaciones digitales que entienden la diferencia que supone para los amantes de la música un sonido limpio y nítido.

Los auriculares HP70 presentan el mejor rendimiento de su clase combinado con una increíble comodidad y un diseño innovador en el nuevo par mundial de auriculares supraaurales. Gracias a la innovadora tecnología RoomFeel™, las fase de sonido se amplían enormemente, añadiendo calidez y apertura al sonido sin alterar la señal de audio. Los HP70 también ofrecen entradas analógica y USB, auriculares giratorios, mando a distancia y micrófono integrados.

Lee la totalidad de esta guía del propietario para obtener el máximo rendimiento de sus nuevos NAD VISO HP70.

QUÉ HAY DENTRO DE LA CAJA

Contenido de la caja de los NAD VISO HP70 inalámbricos

- Auriculares inalámbricos HP70
- Cabe de carga Micro USB
- Adaptador de auriculares de 3,5 mm a ¼ de pulgada
- Adaptador para avión
- Cable estándar de 3,5 mm
- Clip de soporte
- Funda de viaje

ACCESORIOS INCLUIDOS

1 CABLE ADAPTADOR DE AURICULARES



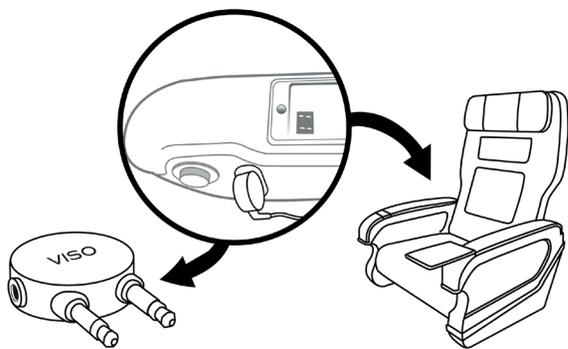
Para una experiencia de escucha completa en la mayoría de los dispositivos sin tecnología inalámbrica, usa el cable de goma estándar. Conecta el extremo recto del cable estándar en la parte inferior del auricular derecho y el extremo en forma de L en la clavija estéreo de (3,5mm) del reproductor de música.

- Cada altavoz está marcado con "L" y "R" para indicar los lados izquierdo y derecho de los auriculares.
- También se incluye un adaptador de 6,3 mm para conectar a otros equipos de audio.

NOTAS

- Sujeta el conector del extremo del cable y tira para desconectarlo. Nunca tires del cable del auricular para desconectar los auriculares del reproductor de música.
- Sube el volumen hasta un nivel cómodo para la escucha en el reproductor de música antes de ponerte los VISO HP70.

2 ADAPTADOR PARA AVIÓN



- Usa el adaptador para avión incluido de 3,5 mm para conectar tus VISO HP70 a los sistemas estéreo de entretenimiento en vuelo.

NOTAS

- El conector de conversión proporcionado puede no ser útil dependiendo del tipo de aeronave.
- No utilice estos auriculares cuando se prohíba el uso de dispositivos eléctricos en la aeronave, o cuando se prohíba el uso de auriculares personales para escuchar música a bordo.
- Las configuraciones de conector de salida de audio pueden variar en los aviones. La calidad de audio de las aerolíneas puede no igualar la que proporciona tu equipo de sonido doméstico o las fuentes portátiles.

⚠ Auriculares NAD recomienda que no use estos auriculares como equipo de comunicación de aviación. No están diseñados para muchas condiciones ambientales comunes en la aviación comercial o no comercial (incluyendo, pero no limitado a: altitud, temperatura, condiciones de ruido, aeronave despresurizada) y pueden resultar en posibles interferencias para las comunicaciones críticas.

EMPAREJAMIENTO INALÁMBRICO

3 Cable USB



- Use el cable USB proporcionado para escuchar música en su ordenador (solo audio). Este cable se utiliza para cargar los auriculares HP70.

Notas:

- Al conectar el cable USB al puerto de carga, asegúrese de hacer coincidir el conector del cable con la forma de la ranura. Forzar el conector dentro de la ranura causará daños.
- La clasificación de la salida de carga debe ser DC 5V, 2.4A o menor
- El tiempo de uso de los auriculares difiere dependiendo de la temperatura del ambiente en el que se usan y del método de uso.

Emparejamiento inalámbrico

El emparejamiento es el proceso necesario para crear un enlace entre dispositivos Bluetooth para permitir la conexión inalámbrica. Debe emparejar un dispositivo con los auriculares HP70 para poder hacer una primera conexión BLUETOOTH.

Antes de comenzar la operación de emparejamiento, asegúrese de que:

- El dispositivo Bluetooth se encuentra a 1 m (3 pies) de los auriculares.
- El HP70 esté suficientemente cargado.

Para emparejar su dispositivo:

1. Encienda la función Bluetooth en su dispositivo fuente.
2. Abra los ajustes Bluetooth en el dispositivo fuente.
3. Pulse el botón de emparejamiento en el HP70 durante 3 segundos y suelte. El LED parpadeará en AZUL.
4. Seleccione sus auriculares HP70 en la lista de dispositivos.
5. Una vez se haya establecido el enlace de HP70 con el dispositivo fuente, el LED se iluminará fijo en AZUL.
6. Si el emparejamiento falla, el LED se iluminará fijo en ROJO.

Emparejamiento inalámbrico NFC

HP70 es compatible con Near Field Communication (NFC), lo que le permite emparejar fácilmente sus auriculares. Para realizar el emparejamiento, siga las instrucciones que se indican a continuación.

Para emparejar su dispositivo con NFC, debe realizar lo siguiente:

1. Encienda el NFC y el Bluetooth del dispositivo que desea emparejar.
2. Coloca tu dispositivo con el Bluetooth activado frente a la parte inferior del altavoz derecho.
3. Acepte el emparejamiento de su dispositivo cuando se lo solicite.

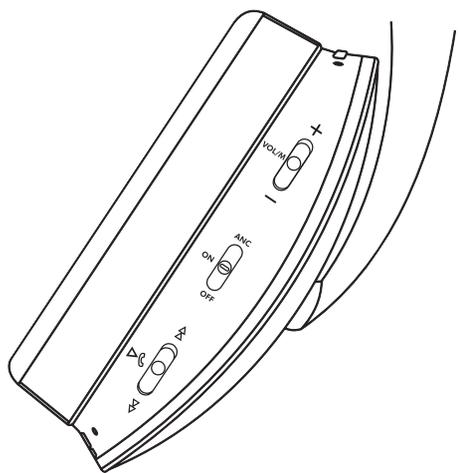
Nota: NFC es una comunicación inalámbrica de corto alcance. Los dispositivos de emparejamiento deben ubicarse a pocos centímetros de los auriculares para poder comunicarse. Si el emparejamiento falla, consulte el manual del dispositivo para encontrar el punto de contacto de NFC. Repita los pasos indicados y asegúrese de que el punto de contacto se coloque contra el auricular derecho, tal como se indica en el Paso 2.

USO DE LOS AURICULARES NAD VISO HP70

Cada altavoz está marcado con "L" y "R" para indicar los lados izquierdo y derecho de los auriculares. Asegúrate de colocarlos correctamente para disfrutar del sonido con la máxima calidad y aprovechar al máximo tu experiencia musical personal.

Controles integrados en los auriculares

Los controles principales se sitúan en la parte trasera del altavoz derecho. Se usan para controlar el volumen, la cancelación de ruido y un dispositivo inteligente (tableta, iPod) en función de tus necesidades.



Volumen y monitor activo

- Desliza arriba hacia el signo + para aumentar el volumen.
- Desliza abajo hacia el signo - para disminuir el volumen.
- Pulsa el botón VOL para entrar en el Monitor activo y reducir la pista de sonido actual en 30 dB. Esto te permitirá escuchar el sonido ambiente sin salir de tu espacio personal. La función descrita solo funciona en modo de Cancelación de ruido Activa. Al activarla, el ambiente se amplificara a través de los auriculares.

Cancelación de ruido Activa y Amplificador

- Los modos de encendido usan las baterías internas (recargables).
- En el modo de Cancelación de ruido Activa, la función de "Cancelación de ruido" se ha activado con el amplificador interno del auricular. El botón de encendido de 3 posiciones estará "VERDE".
- En el modo Activo, el amplificador interno del auricular está activo. El botón de encendido de 3 posiciones estará "AZUL".
- En el modo Pasivo (OFF), la cancelación de ruido y el amplificador se apagan. No es necesaria energía ya que los auriculares se alimentan de la fuente de sonido. Nota: La conexión Bluetooth no funciona en este modo.

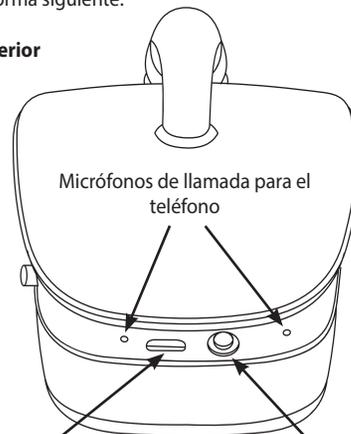
Función de Teléfono

- Si recibes una llamada de teléfono durante una sesión de escucha, pulsa el botón de Teléfono para responder a la llamada entrante y detener la canción. Cuando termines de hablar, pulsa una vez el botón para finalizar la llamada y reanudar el audio. La función de teléfono solo funciona mientras está conectado por Bluetooth. Los controles del reproductor funcionan cuando están conectados por Bluetooth o USB a un PC.
- Si escuchas un dispositivo de música portátil, como un iPod, el botón de control de sonido se puede usar para volver a la canción anterior, la canción siguiente o detener y reanudar la música sin volver a los controles del dispositivo portátil.
- Desliza el botón arriba para la canción anterior.
- Desliza el botón abajo para la canción siguiente.

Controles adicionales

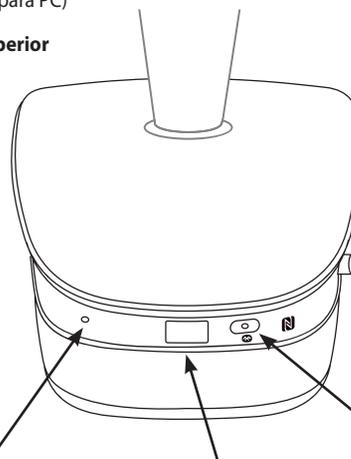
Los controles adicionales y los puntos de conexión se sitúan en cada altavoz de la forma siguiente:

Parte inferior derecha



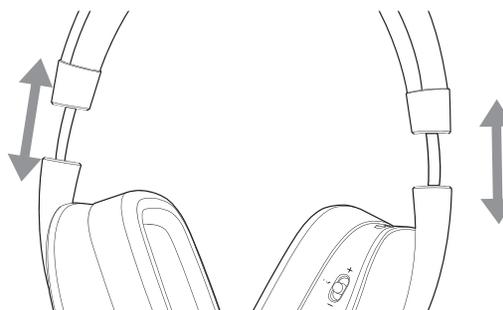
- Conector Micro USB para cargar la batería interna (también se puede usar como conexión solo de audio para PC)
- Conector de 3,5 mm para equipo de audio opcional

Parte superior derecha



- Micrófono ANC
- Conexión de programación ANC (uso solo de servicio)
- Botón de vinculación por Bluetooth

Ajuste la pieza deslizante a la longitud deseada.



Notas:

- Tenga cuidado de no atraparse los dedos, etc. entre las piezas móviles
- No tire de la pieza deslizante con demasiada fuerza.
- Para obtener la mejor calidad de sonido durante la escucha, asegúrese de que ambas almohadillas cubren completamente las orejas izquierda y derecha. Si hay huecos entre sus orejas y las almohadillas de los auriculares, el sonido se dispersará y el nivel de bajos y la efectividad de la cancelación de ruido se verán reducidos.

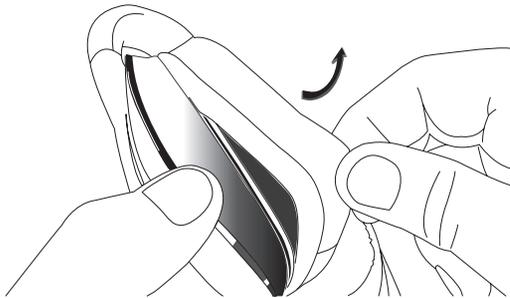
MANEJO Y MANTENIMIENTO

ACOPLAMIENTO Y EXTRACCIÓN DE LOS ALTAVOCES

Las almohadillas de los altavoces están diseñadas para por extraerse para limpiarlas o sustituirlas. No se recomienda extraerlas con mucha frecuencia.

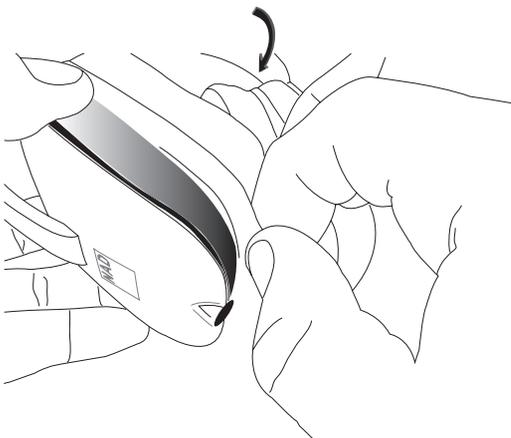
PARA RETIRAR LA ALMOHADILLA DEL AURICULAR

1. Sujeta el auricular del que quieres retirar la almohadilla.
2. Con la otra mano, sujeta la almohadilla del auricular de cuero y tira con cuidado del borde de la almohadilla para separarla de la ranura.



PARA VOLVER A COLOCAR LA ALMOHADILLA DEL AURICULAR

1. Sujeta la diadema y la almohadilla como se indica anteriormente.
2. Coloca el borde de la almohadilla dentro de la ranura y luego ajusta con suavidad el borde de cuero en la ranura hasta que se inserte con firmeza.



NOTA:

- Tenga cuidado de no presionar o quitar ningún otro componente dentro del auricular, ya que esto podría dañar los auriculares.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Para un uso seguro y limpio, es esencial mantener y limpiar sus auriculares HP70 periódicamente. Sin embargo, una limpieza excesiva puede causar daño y poner en peligro la longevidad del producto.

- Cuando no se utilicen, almacene siempre los auriculares en su funda protectora proporcionada, y guárdelos en un ambiente limpio y seco.
- Retire el cable de los auriculares, doble e insértelos en la funda protectora.
- No los meta en la funda por la fuerza. Hacerlo puede dañar los auriculares.
- Evite almacenarlos en calor extremo o temperaturas frías y húmedas, y evite su exposición a los líquidos.
- Para su limpieza regular, use un trapo ligeramente húmedo y limpie con cuidado cada almohadilla de altavoz, luego use un trapo seco para eliminar cualquier humedad residual.
- Si es necesaria una limpieza exhaustiva, realiza una limpieza normal y nunca apliques limpiadores tóxicos o corrosivos para los auriculares.

ADVERTENCIA

Nunca dejes que entre líquido en los auriculares ni el los componentes electrónicos del interior de los VISO HP70. El agua o los disolventes líquidos pueden causar daños irreparables en los componentes electrónicos del interior de los auriculares.

Nota: El número de serie se encuentra bajo la almohadilla izquierda.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ESTADO	CAUSAS POSIBLES	POSIBLES SOLUCIONES
Salida de sonido baja o inexistente.	• La fuente de audio está desactivada.	• Activa la fuente de audio.
	• Volumen de sonido al mínimo.	• Sube el volumen hasta el nivel medio.
	• No hay conexión entre la fuente de sonido y el altavoz.	• Asegúrate de que haya una conexión de cable de goma entre el auricular y la fuente de sonido.
	• No hay conexión Bluetooth.	• Comprueba el dispositivo de origen y asegúrate de que el Bluetooth está activado y los auriculares están vinculados y conectados.
Sonido irregular o entrecortado.	• La conexión por cable de goma no está totalmente insertada o se ha pulsado inicio en la fuente de sonido o el altavoz.	• Asegúrate de que hay una conexión completa entre la fuente de sonido y el altavoz.
	• La conexión en la fuente de sonido o el altavoz está deteriorada.	• Utiliza un nuevo cable de goma.
	• El dispositivo de origen está fuera del alcance de los auriculares.	• Muévete hasta una distancia de un brazo para ver si la señal de sonido mejora.
El Bluetooth no está conectado	• Interferencia de señal	<ul style="list-style-type: none"> • Comprueba los ajustes Bluetooth del dispositivo de origen. • Batería agotada; recargar.



www.NADelectronics.com

**©2018 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Todos los derechos reservados NAD y el logotipo de NAD son marcas comerciales de NAD Electronics International, una división de Lenbrook Industries Limited. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, almacenarse o transmitirse de ninguna forma sin el permiso por escrito de NAD Electronics International. Aunque hemos hecho todo lo posible para asegurar que los contenidos sean exactos en el momento de la publicación, las funciones y especificaciones pueden estar sujetas a cambios sin aviso previo.
Diseñado en Canadá, fabricado en China

17-007 VISO HP70_OM_V02 SPANISH - APR 2018